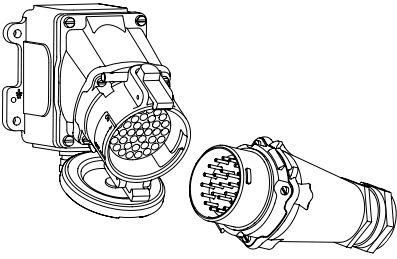


ENGLISH OPERATING INSTRUCTIONS



MULTI-CONTACTS PXN12c / DXN25c / DXN37c

©2020 MELTRIC Corporation. All rights reserved.

INSPXNDXNMULTI H

MELTRIC Corporation / 4765 W. Oakwood Park Drive Franklin, WI 53132
Tel.: 800 433 7642 / Fax: 414 433 2701 / e-mail: mail@MELTRIC.com

A manufacturer of products using **Marechal technology**



meltric.com

GENERAL

PXN12c/DXN25c/DXN37c plugs and receptacles comply with international and European safety standards in particular with ATEX Directive 2014/34/EU. PXN12c/DXN25c/DXN37c products can be installed in zones 1, 2 (Gas), and 21, 22 (Dust). These devices may be used as intrinsic safety devices provided they are associated with certified intrinsically safe equipment only. Such combination must comply with the requirements in IEC/EN 60079-25. Live parts are protected against contact test finger (IP2X/IPXXB), according to IEC/EN 60529.

WARNING There are inherent dangers associated with electrical products.

Failure to follow safety precautions can result in serious injury or death. These instructions must be followed to ensure the safe and proper installation, operation and maintenance of the MELTRIC devices. Before installation, disconnect all sources of power to the circuit to eliminate the risk of electrical shock. It is imperative that MELTRIC explosion-proof multicontact plugs and receptacles are connected or disconnected with the circuit in a de-energized state.

INSTALLATION

WARNING PXN12c/DXN25c/DXN37c plugs and receptacles must be used in conjunction with other appropriately rated hazardous duty products and must be installed by qualified electricians in accordance with all applicable local and national electrical codes.

Assembly

Optimum operating conditions are achieved by installing PXN12c/DXN25c/DXN37c plugs and receptacles with the latch at the top.

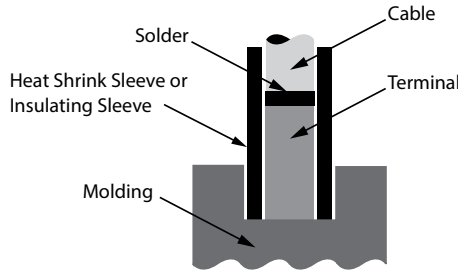
Wiring

WARNING Before starting, verify that the power is off, that the product ratings are appropriate for the application, and the conductors meet code requirements and are within the capacities of the terminals noted in Table 1.

Device	Contacts	
	Min	Max
DXN25c	16	14
DXN37c	16	14
PXN12c	16	14

The maximum cross-section of the conductors is 4934 CM (2.5 mm²) (solid or flexible). Conductors must be stripped by .315 in (8 mm).

- Contacts can be soldered or crimped. If crimping, crimp the contact with a KNIPEX crimping tool part # 61-CA500 or a GREENLEE crimping tool part # 4CN30. Use the 4 mm² footprint whatever the conductor cross-section. Perform a double crimping with a 90° rotation, in compliance with IEN 60352-2. For 16AWG wires, the ferrule (MEC7177071) is required. Place the ferrule over the stripped conductor and insert it into the contact terminal. Crimp the contact with the conductor and ferrule using the appropriate crimping tool.
- Prior to soldering or crimping a heat shrink sleeve (supplied - part # 9CP0250) must be slipped over each conductor or alternatively an insulating sleeve (supplied - part # 9SES201007301) can be used but the insulating sleeve must be installed using sleeve tool 61-CA400 (sold separately).
- If soldering use tin solder and a 50 W soldering iron. Insert the conductor in the terminal and heat the terminal for about 30 s. During heating, insert the solder wire in the hole at the foot of the terminal and let the solder penetrate by capillary



action. Let the terminal cool without any tension on the conductor.

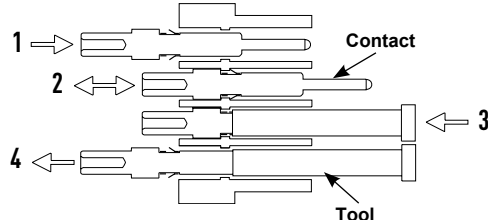
- Slip the heat shrink or insulating sleeve over the whole visible part of the contact, down to the molding.
- Slide the heat-shrink sleeve up to the shoulder of the contact. With a heat gun, apply heat evenly 370° around the sleeve until it shrinks around the terminal and wire.

NOTICE: For a proper clamping, the use of PVC cables is not recommended.

WARNING: This product must be electrically grounded to Earth. A grounding terminal is provided on all metal accessories.

Contact Assembly/Disassembly

Once wired, contacts must be inserted through the rear of the interior moulding 1. Push each contact fully home. Check its proper engagement by a light pull 2. Contacts can be removed with the supplied



tool. Insert the tool through the front 3. and push fully home 4. Tool part # 9-LD12-37.

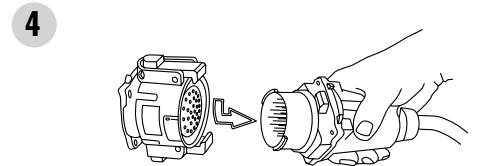
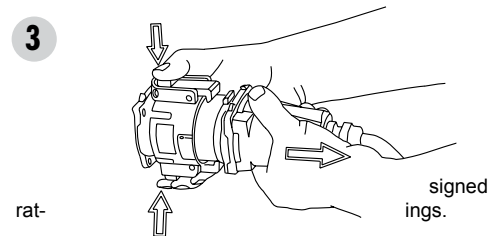
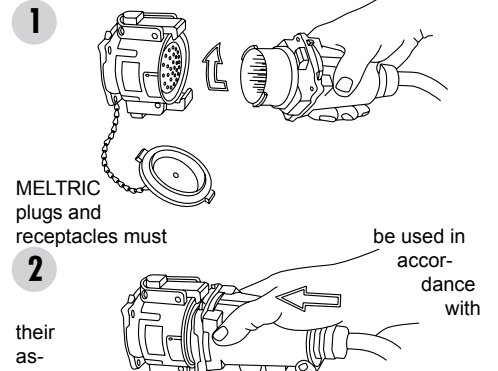


Contact Configurations

This is in reference to different keying positions on the PXN12c. If or when 2 contacts are not in use, 9 different contact/keying configurations can be achieved by plugging the contact holes not in use with the hole plugs supplied.

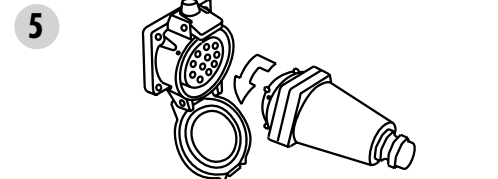
OPERATION

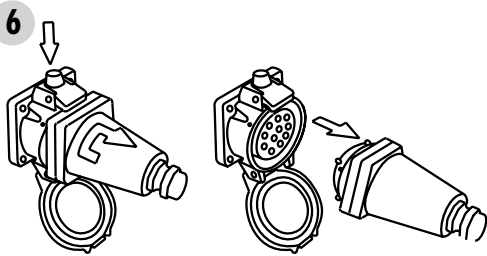
To ensure safe and reliable operation,



MELTRIC plugs & receptacles can only be used in conjunction with mating receptacles or plugs manufactured by MELTRIC or another licensed producer of products bearing the **MARECHAL** technology trademark. **WARNING:** PXN12c/DXN25c/DXN37c plugs and receptacles must be operated in compliance with its hazardous area classifications.

When not in use, the receptacle is shielded by a protective lid preventing the entry of dust and moisture.





This is held in the closed position by one or two latch(es). To release the spring-loaded lid, depress the latch(es).

DXN25c/DXN37c

To connect, align the plug guides with the hollow part of the receptacle. Insert the plug and turn until the stop. The plug is in the rest position, circuit is open, figure 1. Push the plug fully home until latched, figure 2. To disconnect, depress the latch. The plug returns to its rest position, figure 3. Turn the plug in the opposite direction to remove it. Shut the receptacle lid, figure 4.

PXN12c

To connect, align the plug guides with the hollow parts of the receptacle (if any, use the two red marks as a visual indication), figure 5. Push the plug in and turn counter-clockwise; the circuit is closed figure 6. To disconnect, press the latch, push the plug and turn it clockwise to withdraw it figure 6. Close the lid.

Lockout Provisions

WARNING: It is imperative to lock out PXN12c/DXN25c/DXN37c plugs and receptacles after connection or disconnection.

A mechanical locking device on receptacle latches, means of either a padlock(s) or by a specific screw prevents any accidental disconnection under load.

MAINTENANCE

WARNING: Before inspecting, repairing, or maintaining MELTRIC products, disconnect electrical power to the receptacle to eliminate the risk of electrical shock.

From time to time, the fastening screws should be checked for tightness. Care should be taken that the weight of the cable is taken by the glanding arrangement and not the terminals themselves.

Contact surfaces may be checked for cleanliness. Any deposit of dust can be rubbed off with a clean cloth. Sprays should not be used, as they tend to collect dirt. Depending on prevailing conditions, the fitting of plug and socket contacts should be regularly monitored. In the event of serious damage, contact your supplier to have the contacts replaced.

IP gaskets between plug and receptacle bodies should be inspected periodically.

Any repair or service must be achieved with genuine MARECHAL parts only.


MELTRIC's responsibility is strictly limited to the repair or replacement of any product that does not conform to the warranty specified in the purchase contract. MELTRIC shall not be liable for any penalties or consequential damages associated with the loss of production, work, profit, or any other kind of financial loss incurred by the customer.

MELTRIC Corporation shall not be held liable when its products are used in conjunction with products not bearing the MARECHAL technology trademark. The use of MELTRIC products in conjunction with mating devices that are not marked with the MARECHAL technology trademark shall void all warranties on the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

PXN12c/DXN25c/DXN37c use the MARECHAL technology. They have been designed, manufactured and controlled in a strict respect of the requirements and rules of international and European standards, in specific ATEX Directive 2014/34/EU. They bear the CE Marking.

MELTRIC Corporation is an ISO 9001 certified company. Its products are designed, manufactured and rated in accordance with applicable UL, CSA and IEC standards. MELTRIC designs and manufactures its products in accordance with Marechal keying standards established to ensure intermatability with similarly rated products manufactured by Marechal Electric Group.



MARECHAL ELECTRIC
MARECHAL[®] MELTRIC[®] BETTRIX[®] TECHNO[®]

Déclaration UE de Conformité
EU Declaration of Conformity

Nous / We
MARECHAL ELECTRIC S.A.S.
5, avenue de Presles
F-94417 SAINT-AURICE Cedex – France
Tel: +33 (0)1 45 11 60 00
Fax: +33 (0)1 45 11 60 00
E-mail: contact@marechal.com

Déclarons sous notre seule responsabilité que nos produits / Declare under our sole responsibility that our products:


Type	Intensité	Tension max.	Marquage	Etanchéité	Conformes aux normes suivantes
Type	Intensity	Max. Voltage	Marking	Ingress	Complies with the following standards
PXN12C	10 A	220 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T5 Gb Ex tb IIIC T69 °C Db Ex ia ou/ or/ ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C LCIE 07 ATEX 6070 X	IP65	
DXN25C	10 A	440 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex tb IIIC T* Db Ex ia ou/ or/ ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T71 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T51 °C LCIE 09 ATEX 3050 X	IP66/67	EN IEC 60079-0 : 2018 (**) EN 60079-7 : 2015 (**) EN 60079-11 : 2012 EN 60079-31 : 2014 (**)
DXN37C	10 A	230 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex tb IIIC T* Db Ex ia ou/ or/ ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C T5 T76 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T56 °C LCIE 07 ATEX 6071 X	IP66/67	

(*) : Une étude comparative des normes : EN 60079-0 (versions 2018, 2012 (+ A11:2013) et 2009), EN 60079-7 (version 2015 et 2007) et EN 60079-31 (2014 et 2009) montre que le matériel n'est pas concerné par les modifications substantielles.
A comparative study of the standards: EN 60079-0 (version 2018, 2012 (+ A11:2013) and 2009), EN 60079-7 (version 2015 and 2007) and EN 60079-31 (2014 and 2009) shows that the products are not concerned by the substantial modifications.

Satisfait aux dispositions des Directives du Conseil n° : **2014/34/UE du 26 février 2014 (ATEX) 2011/65/UE + amendement n°2015/863 du 31/03/2015 (RoHS)**

Satisfy the measures set in the Council Directives n°: **2014/34/EU dated February 26, 2014 (ATEX) 2011/65/EU + amendment no 2015/863 dated 2015/03/31 (RoHS)**

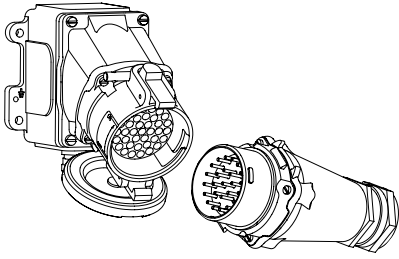
N° de Notification de l'Évaluation relatif à la Qualité : LCIE 00 ATEX Q 8001 selon l'Annexe IV réalisé par l'organisme notifié N° 0081 : LCIE – 33 avenue du Général Leclerc – 92260 Fontenay-Aux-Roses – France
Quality Assessment Notification Number: LCIE 00 ATEX Q 8001 according to Annex IV carried out by Notified Body N° 0081 : LCIE – 33 avenue du Général Leclerc – 92260 Fontenay-Aux-Roses – France

Saint-Maurice, 2019-10-25
Anne LE GUENNEC

Responsable Produits Ex / Manager of Ex-Proof Product

MARECHAL ELECTRIC S.A.S. au capital de 5 341 400 € - SIRET 552 149 577 00058 - NAF 2733Z - N° TVA FR16552149577
5, avenue du chemin de Presles 94410 Saint-Maurice FRANCE - +33 (0)1 45 11 60 00 - contact@marechal.com

MANUFACTURER'S RESPONSIBILITY

FRANÇAIS CONSIGNES D'UTILISATION



MULTI-CONTACTS PXN12c / DXN25c / DXN37c

© 2020 MELTRIC Corporation. Tous droits réservés.

INSPXNDXNMULTI H

MELTRIC Corporation / 4765 W. Oakwood Park Drive Franklin, WI 53132
Tél. : 800 433-7642 / Téléc. : 414 433-2701 / adresse électronique : mail@meltric.com

Fabricant de produits utilisant la technologie MarechalSM



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Les prises et receptacles PXN12c/DXN25c/DXN37c rencontrent les normes de sécurité internationale et européenne, en particulier la directive de ATEX 2014/34/EU. Les produits PXN12c/DXN25c/DXN37c peuvent être installés dans les endroits classifiés Zone 1, 2 (Gas), et 21, 22 (Poussière). Ces produits peuvent être utilisés comme étant sécuritaires dans les zones classifiées intrinsèques en autant qu'ils soient associés avec des équipements certifiés pour une zone classifiée intrinsèque. Une telle combinaison doit rencontrer les exigences de IEC/EN 60079-25. Les pièces sous tension sont protégées du toucher des doigts (IP2X/IPXXB) selon la norme IEC/EN 60529.

⚠ DANGER Les produits électriques présentent des dangers inhérents. Le non-respect des règles de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort. Les présentes instructions doivent être suivies pour assurer une installation, une utilisation et un entretien adéquats et sécuritaires des appareils MELTRIC. Avant l'installation, débranchez toute source d'alimentation du circuit afin d'éliminer les risques d'électrocution. Il est impératif que les fiches et les prises multicontacts antidéflagrantes MELTRIC soient branchées ou débranchées sans charge et hors tension.

INSTALLATION

⚠ Les fiches et prises PXN12c/DXN25c/DXN37c doivent être utilisées avec du matériel de calibre approprié et doivent être installées par un électricien qualifié, dans le respect de tous les codes de l'électricité locaux et nationaux pertinents.

Assemblage

Pour un fonctionnement optimal, le dispositif de verrouillage des fiches et des prises PXN12c/DXN25c/DXN37c doit se trouver sur le dessus.

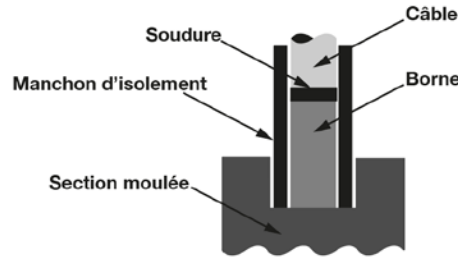
Raccordement

⚠ Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée, que le calibre des produits correspond à l'utilisation prévue et que les conducteurs satisfont aux normes des codes et qu'ils ne dépassent pas la capacité des bornes (tableau 1).

Tableau 1 – Capacité des bornes de raccordement* (AWG)		
Dispositif	Contacts	
	Min	Max
DXN25c	16	14
DXN37c	16	14
PXN12c	16	14

La section transversale maximale des conducteurs est de 4 934 CM (2,5 mm²) (solide ou flexible). Les conducteurs doivent être dénudés de 8 mm (0,315 po).

1. Les contacts peuvent être soudés ou sertis. S'il s'agit de sertissage, sertissez le contact avec un outil de sertissage KNIPEX 61– CA500 ou GREENLEE 4CN30. Utilisez l'empreinte de 4 mm², peu importe la section transversale du conducteur. Effectuez un sertissage double avec rotation de 90°, conformément à la norme CEI 60352. Pour les fils de calibre 16 AWG, une ferrule (MEC7177071) est requise. Insérer la ferrule sur la partie du conducteur dénudé et insérer dans le terminal du contact. Sertir en même temps le contact et la ferrule en utilisant un outil de sertissage adéquat.
2. Avant le soudage ou le sertissage, une gaine thermorétractable (pièce n° 9CP0250 fournie) doit être glissée sur chaque conducteur. Il est aussi possible d'utiliser une gaine isolante (pièce n° 9SES201007301 fournie), mais elle doit être utilisée à l'aide de l'outil 61– CA400 (vendu séparément).
3. Si vous choisissez le soudage, optez pour l'étain et utilisez un fer à souder de 50 W. Insérez le conducteur dans la borne et chauffez la borne pendant environ 30 secondes. Pendant le chauffage, insérez le fil de soudure dans le trou au pied de la borne et laissez le fil pénétrer par action capillaire. Laissez refroidir la borne sans exercer de tension sur le conducteur.



4. Glissez la gaine thermorétractable ou isolante sur toute la partie visible du contact, jusqu'à la section moulée.
5. Glissez la gaine thermorétractable vers l'épaule du contact. Avec un pistolet thermique, appliquez une chaleur uniforme de 370° autour de la gaine jusqu'à ce qu'elle se rétracte autour de la borne et du fil.

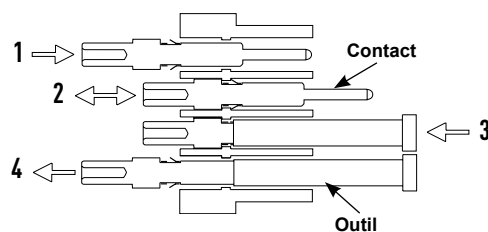
MISE EN GARDE : L'utilisation de câbles en PVC n'est pas recommandée pour réaliser un serrage approprié.

AVERTISSEMENT : Ce produit doit être mis à la terre. Une borne de terre est fournie avec tous les accessoires en métal.

Assemblage ou démontage des contacts

Une fois les contacts raccordés, ils doivent être insérés dans la partie arrière de la forme interne **1**. Appuyez sur chaque contact jusqu'à ce qu'il soit bien enfoncé. Assurez-vous qu'il est bien engagé en tirant légèrement **2**. Les contacts peuvent être retirés à l'aide de l'outil fourni : insérez l'outil par l'avant **3** et enfoncez complètement le contact **4**. Outil n° 9– LD12-37.

Configuration des contacts



La présente partie fait référence à différentes positions de contacts du modèle PXN12c. Si ou lorsque 2 contacts ne sont pas utilisés, 9 configurations de contacts différentes peuvent être obtenues en bouchant les trous de contact

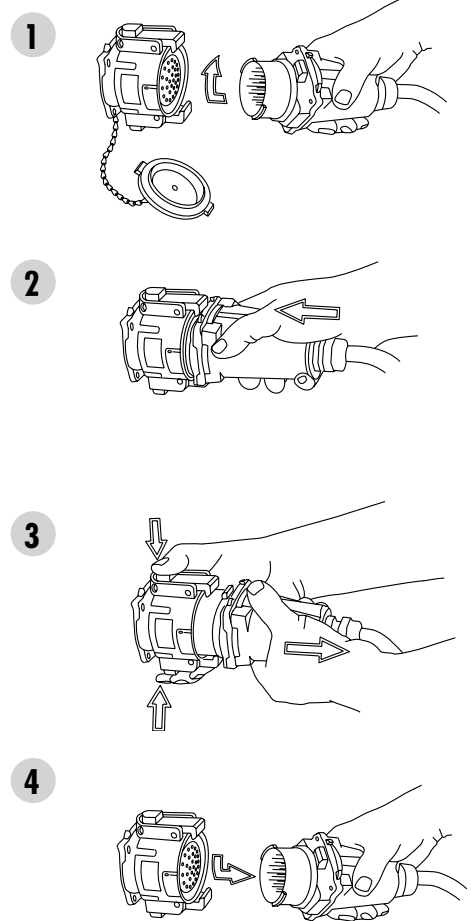
non utilisés avec les bouchons fournis.

UTILISATION

⚠ Pour assurer une utilisation sécuritaire et fiable, les fiches et prises MELTRIC doivent être utilisées conformément à leurs caractéristiques assignées.

Les fiches et prises MELTRIC peuvent uniquement être utilisées avec des fiches ou des prises fabriquées par MELTRIC ou un autre fabricant de produits portant la marque de commerce MARECHALSM.
AVERTISSEMENT : Les fiches et prises PXN12c/DXN25c/DXN37c doivent être utilisées conformément à leur indice de protection contre endoits à risques d'explosions.

Les prises non utilisées sont munies d'un couvercle de protection afin de prévenir la pénétration de poussière ou d'humidité.

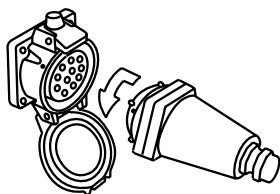


Le couvercle est retenu en position fermée par un ou deux dispositifs de verrouillage. Pour dégager le couvercle à ressort, appuyez sur le ou les dispositifs de verrouillage.

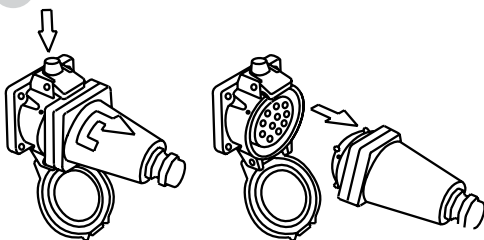
DXN25c/DXN37c

Pour procéder au branchement, alignez les guides de la fiche avec la partie creuse de la prise. Insérez la fiche et tournez jusqu'en butée. La fiche est en position de repos, le circuit est ouvert (figure 1). Enfoncez complètement la prise jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée (figure 2). Pour procéder au débranchement, appuyez sur le dispositif de verrouillage. La fiche retourne en position de repos (figure 3). Tournez la fiche dans la direction opposée pour la retirer. Fermez le couvercle de la prise (figure 4).

5



6



Pour procéder au branchement, alignez les guides de la fiche avec les parties creuses de la prise en utilisant les deux repères rouges comme indication visuelle, le cas échéant (figure 5). Enfoncez la fiche et tournez-la dans le sens antihoraire pour fermer le circuit (figure 6). Pour procéder au débranchement, appuyez sur le dispositif de verrouillage, poussez la fiche et tournez-la dans le sens horaire pour la retirer (figure 6). Fermez le couvercle.

Dispositifs de verrouillage

AVERTISSEMENT : Il est impératif de verrouiller les fiches et les prises PXN12c/DXN25c/DXN37c après le branchement ou le débranchement.

Un dispositif de verrouillage mécanique situé sur les verrous de la prise, à savoir un ou des cadenas ou une vis, empêche tout débranchement accidentel sous charge.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Avant de procéder à l'inspection, à la réparation ou à l'entretien de produits MELTRIC, couper l'alimentation électrique de la prise pour éliminer tout risque de décharge électrique. Les règles qui s'appliquent aux produits destinés à être utilisés dans des atmosphères explosives exigent que tout remplacement de composant soit effectué sous le contrôle du fabricant : MELTRIC Corporation.

De temps à autre, il faut s'assurer que les vis de montage sont bien serrées. Il faut veiller à ce que le poids du câble soit supporté par la goupille du câble et non par les bornes.

Vous pouvez vérifier la propreté des surfaces de contact. Utilisez un linge propre pour enlever tout dépôt de poussière. N'utilisez pas de produits en vaporisateur, car la saleté a tendance à s'y accumuler. Selon les conditions, il peut être nécessaire de vérifier régulièrement si les prises et les contacts présentent des piqûres. En cas de dommage important, communiquez avec votre fournisseur et faites remplacer les contacts.

Les joints IP entre les corps de la fiche et de la prise devraient être inspectés périodiquement.

Toute réparation ou tout entretien doit être effectué uniquement avec des pièces MARECHAL^{MC} d'origine.

RESPONSABILITÉ DU FABRICANT


La responsabilité de MELTRIC se limite strictement à la réparation ou au remplacement de tout produit non conforme à la garantie précisée dans le contrat d'achat. MELTRIC ne peut être tenue responsable des pénalités ou des dommages indirects découlant d'une perte de production, de travail, de bénéfices, ou de tout autre type de perte financière subie par le client. Meltric Corporation ne peut être tenue responsable

lorsque ses produits sont utilisés avec des produits qui ne portent pas la marque de commerce MARECHAL^{MC}. Le branchement de produits Meltric dans des produits qui ne portent pas la marque de commerce MARECHAL^{MC} a pour effet d'annuler toutes les garanties des produits Meltric.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les fiches et prises PXN12c/DXN25c/DXN37c utilisent la technologie MARECHAL^{MC}. Ils ont été dessinés, fabriqués et contrôlés dans le strict respect des conditions et des règles des autorités de certification internationale et européenne, plus spécifiquement les directives de ATEX 2014/34/EU. Ils portent la marque CE.

MELTRIC Corporation possède la certification ISO 9001. Ses produits sont conçus, fabriqués et classés conformément aux normes UL, CSA et IEC applicables. MELTRIC conçoit et fabrique ses produits selon les normes de configurations des contacts de Marechal établies pour garantir la compatibilité de ses produits avec les produits de classes similaires fabriqués par Marechal Electric Group.



MARECHAL ELECTRIC
MARECHAL^{MC} MELTRIC^{MC} BETTROX^{MC} TECHNO^{MC}

Déclaration UE de Conformité
EU Declaration of Conformity

Nous / We
MARECHAL ELECTRIC S.A.S.
 5, avenue de Presles
 F-94417 SAINT-MAURICE Cedex - France
 Tel : +33 (0)1 45 11 60 00
 Fax : +33 (0)1 45 11 60 60
 E-mail : contact@marechal.com

Declarons sous notre seule responsabilité que nos produits / Declare under our sole responsibility that our products:


Type	Intensité	Tension max.	Prises de courant industrielles / Industrial plugs and socket-outlets	Marquage	Etanchéité	Conformes aux normes suivantes
Type	Intensity	Max. Voltage		Marking	Ingress	Complies with the following standards
PXN12C	10 A	220 V	Ⓢ II 2 G D Ex e IIC T5 Gb Ex ia ou/ri/b IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C LCIE 07 ATEX 6070 X	Ex tb IIIC T69 °C Db	IP65	
DXN25C	10 A	440 V	Ⓢ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex ia ou/ri/b IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C LCIE 09 ATEX 3050 X	Ex tb IIIC T* Db T5 T71°C T6 T51°C	IP66/67	EN IEC 60079-0 : 2018(**) EN 60079-7 : 2015 (**) EN 60079-11 : 2012 EN 60079-31 : 2014 (**)
DXN37C	10 A	230 V	Ⓢ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex ia ou/ri/b IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C LCIE 07 ATEX 6071 X	Ex tb IIIC T* Db T5 T76°C T6 T56 °C	IP66/67	

(*) : Une étude comparative des normes : EN 60079-0 (versions 2018, 2012 (+ A11:2013) et 2009), EN 60079-7 (version 2015 et 2007) et EN 60079-31 (2014 et 2009) montre que le matériel n'est pas concerné par les modifications substantielles.
 A comparative study of the standards: EN 60079-0 (version 2018, 2012 (+ A11:2013) and 2009), EN 60079-7 (version 2015 and 2007) and EN 60079-31 (2014 and 2009) shows that the products are not concerned by the substantial modifications.

Satisfont aux dispositions des Directives du Conseil n° : **2014/34/UE du 26 février 2014 (ATEX)**
2011/65/UE + amendement n°2015/863 du 31/03/2015 (RoHS)

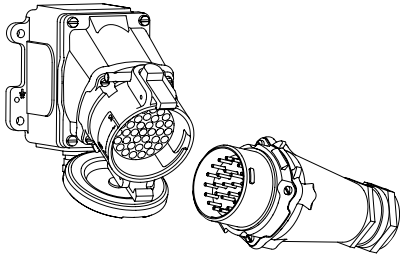
Satisfy the measures set in the Council Directives n° : **2014/34/EU dated February 26, 2014 (ATEX)**
2011/65/EU + amendment no 2015/863 dated 2015/03/31 (RoHS)

N° de Notification de l'Evaluation relatif à la Qualité : LCIE 00 ATEX Q 8001 selon l'Annexe IV réalisé par l'organisme notifié N° 0081 : LCIE - 33 avenue du Général Leclerc - 92260 Fontenay-Aux-Roses - France
 Quality Assessment Notification Number: LCIE 00 ATEX Q 8001 according to Annex IV carried out by Notified Body N° 0081 : LCIE - 33 avenue du Général Leclerc - 92260 Fontenay-Aux-Roses - France

Saint-Maurice, 2019-10-25
Anne LE GUENNEC

 Responsable Produits Ex / Manager of Ex-Proof Product

MARECHAL ELECTRIC S.A.S. au capital de 5 341 400 € - SIRET 552 149 577 00058 - NAF 2733Z - N° TVA FR16552149577
 5, avenue du chemin de Presles 94410 Saint-Maurice FRANCE - +33 (0)1 45 11 60 00 - contact@marechal.com

ESPAÑOL INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



MULTI-CONTACTS

PXN12c / DXN25c / DXN37c

©2020 MELTRIC Corporation. Todos los derechos reservados. INSPXNDXNMULTI H

MELTRIC Corporation / Insurgentes Sur 863, piso 7, Nápoles, Benito Juárez, D.F., México. C.P. 03810
52 55 50056752

Productos fabricados con tecnología MARECHAL® TECHNOLOGY



meltric.com

GENERALIDADES

Las tomacorrientes y clavijas PXN12c/DXN25c/DXN37c tomacorrientes y clavijas cumplen con las normas de seguridad Internacionales y Europeas en particular con la Directiva ATEX 2014/34/EU. Los productos PXN12c/DXN25c/DXN37c pueden ser instalados en zonas 1, 2 (Gas) y 21, 22 (Polvos). Estos dispositivos pueden ser utilizados como dispositivos intrínsecamente seguros proveyendo que únicamente estén asociados con equipo certificado que sea intrínsecamente seguro. Estas combinaciones deberán cumplir con los requerimientos contenidos en IEC/EN 60079-25. Las partes energizadas tienen protección contra toque accidental con los dedos (IP2X/IPXXB) de acuerdo con IEC/EN 60529.

ADVERTENCIA Existen peligros inherentes asociados al uso de productos eléctricos. No tomar precauciones de seguridad puede resultar en lesiones serias o la muerte. Estas instrucciones deben seguirse para garantizar la seguridad y la correcta instalación, operación y mantenimiento de los dispositivos MELTRIC. Antes de instalar, desconectar todas las fuentes de energía del circuito para eliminar el riesgo de una descarga eléctrica. Es indispensable que los tomacorrientes y clavijas multicontacto de MELTRIC a prueba de explosión, sean conectados o desconectados sin carga, estando desenergizados.

INSTALACIÓN

ADVERTENCIA Los tomacorrientes y clavijas PXN12c/DXN25c/DXN37c deben usarse en conjunto con otros productos debidamente certificados para riesgo y deben ser instalados por electricistas calificados y en cumplimiento de las normas eléctricas locales y nacionales.

Ensamble

Se alcanzan óptimas condiciones de operación al instalar los tomacorrientes y clavijas PXN12c/ DXN25c/DXN37c con el gatillo hacia arriba.

Cableado

ADVERTENCIA Antes de comenzar, verifique que el circuito esté desenergizado, que el rango del producto sea adecuado para la aplicación y que los conductores

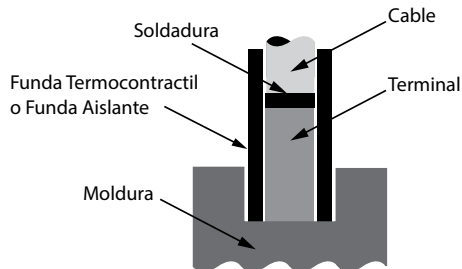
Table 1 — Wiring Terminal Capacity* (in AWG)

Device	Contacts	
	Min	Max
DXN25c	16	14
DXN37c	16	14
PXN12c	16	14

cumplan con los requisitos de las normas y estén dentro de la capacidad de las terminales indicadas en la Tabla 1.

La sección transversal máxima del conductor es de 4934 cm (2.5 mm²) (sólido o flexible). Debe retirarse el aislante de los conductores en 0.315 in (8 mm).

- Los contactos pueden ser soldados o ponchados. Si se ponchan, hágalo con una herramienta ponchadora KNIPEX # de parte 61-CA500 ó una herramienta ponchadora GREENLEE # de parte 4CN30. Use la huella de 4 mm² en cualquier parte de la sección transversal del conductor. Haga un ponchado doble con una rotación de 90°, en cumplimiento con la IEN 60352-2. Para cables 16 AWG, se requiere el Ferrul (MEC7177071). Coloque el Ferrul sobre el conductor sin aislante e insértelo en la terminal del contacto. Ponche el contacto con el conductor y el Ferrul usando la herramienta ponchadora adecuada.
- Antes de soldar o ponchar, debe colocarse una funda termocontráctil (parte suministrada # 9CP0250) sobre cada conductor o alternativamente una funda aislante (parte suministrada # 9SES201007301) puede ser usada, pero la funda aislante debe instalarse con la herramienta ponchadora 61-CA400 (vendida por separado).
- Si se solda con un caudín de 50 W y soldadura de estaño; inserte el conductor en la terminal y caliente la terminal por 30 seg. Durante el calentamiento, inserte el alambre de soldadura en el espacio al pie de la terminal y permita que la soldadura penetre por capilaridad. Permita el enfriamiento de la terminal sin ninguna tensión en el conductor.



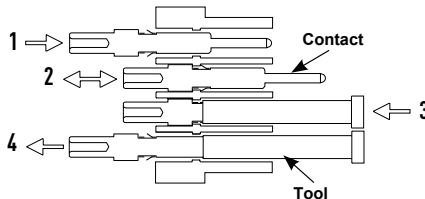
- Deslice la funda termocontráctil o la funda aislante sobre toda la parte visible del contacto, hacia la moldura.
- Deslice la funda termocontráctil hasta la unión del contacto. Con una pistola de calor, aplique calor uniformemente 360° al rededor de la funda hasta que se contraiga al rededor de la terminal y el cable.

AVISO: Para una adecuada sujeción, no se recomienda el uso de cables con PVC.

ADVERTENCIA: Este dispositivo debe estar conectado eléctricamente a tierra. Todos los accesorios de metal cuentan con una terminal a tierra.

Ensamble y Desensamblado de Contactos

Una vez cableado, los contactos deben insertarse por la parte interior trasera de la moldura (1). Empuje cada contacto hasta el fondo. Verifique que esté correctamente ajustado mediante un ligero tirón (2). Los contactos pueden removerse con la herramienta suministrada: inserte la herramienta por el frente (3) y empuje hasta el fondo (4). Herramienta # de parte 9-LD12-



Configuraciones de Contactos

En relación a diferentes configuraciones en el PXN12c. Cuando 2 contactos no están en uso, se pueden tener 9 diferentes configuraciones de contacto al conectar los orificios sin uso con los orificios de conexión suministrados.

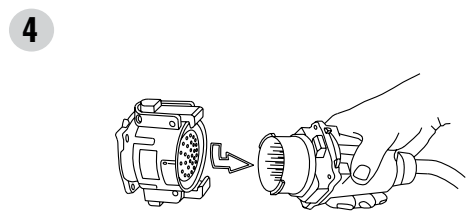
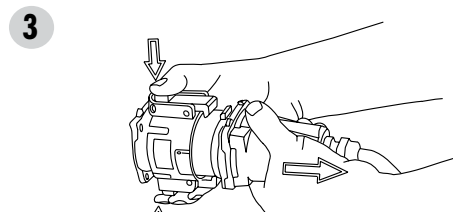
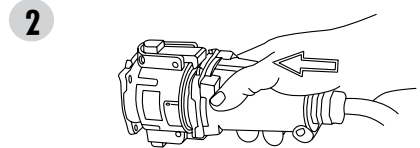
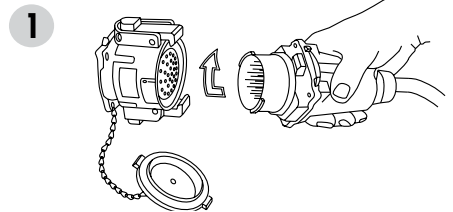
OPERACIÓN

ADVERTENCIA Para asegurar una operación confiable y segura, los tomacorrientes y clavijas MELTRIC deben ser utilizados de acuerdo con sus rangos asignados.

Los tomacorrientes y clavijas MELTRIC sólo pueden ser utilizados en conjunto con tomacorrientes y clavijas fabricados por MELTRIC u otro productor autorizado de dispositivos que cuenten con la marca de tecnología registrada MARECHAL®.

ADVERTENCIA: Los tomacorrientes y clavijas PXN12c/ DXN25c/ DXN37c deben operarse de acuerdo con sus certificaciones a prueba de explosión.

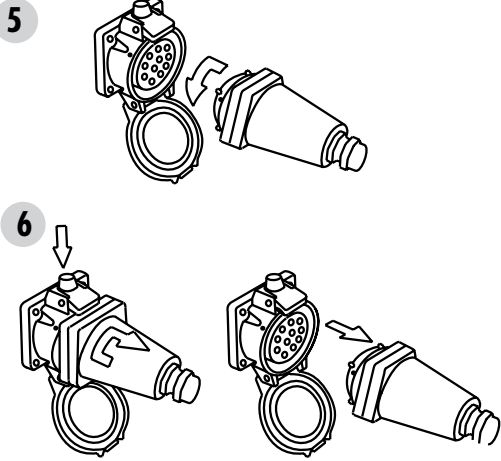
Cuando no está en uso, el tomacorriente es protegido por una tapa que evita la entrada de polvo y suciedad.



Esto se logra en la posición de cerrado por uno o dos gatillos. Para liberar la tapa asistida por resortes, presione los gatillos.

DXN25c/DXN37c

Para conectar, alinee las bayonetas de la clavija con las muescas del tomacorriente. Inserte la clavija y gire hasta que se detenga. La clavija está en la posición de descanso y el circuito está abierto, figura 1. Empuje la clavija hasta el fondo hasta que esté asegurada, figura 2. Para desconectar, presione el gatillo. La clavija regresa a su posición de descanso, figura 3. Gire la clavija en dirección contraria para removerla. Cierre la tapa del tomacorriente, figura 4.



Para conectar, alinee las bayonetas de la clavija con las muescas del tomacorriente (si hay, use las dos marcas rojas como indicador visual), figura 5. Empuje la clavija hacia adentro y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj; el circuito esta cerrado, figura 6. Para desconectar, presione el gatillo, empuje la clavija y gírela en sentido de las manecillas del reloj para retirarla, figura 6. Cierre la tapa.

Provisiones de Bloqueo

ADVERTENCIA: Es indispensable bloquear los tomacorrientes y clavijas PXN12c/ DNX25c/ DNX37c después de conectarlos o desconectarlos.

Un dispositivo de bloqueo mecánico en los gatillos del tomacorriente, ya sea por medio de un candado o mediante un tornillo específico, evita cualquier desconexión accidental bajo carga.

MANTENIMIENTO

WARNING: Antes de revisar, reparar o dar mantenimiento a productos MELTRIC, desconecte la fuente de energía del tomacorriente para eliminar el riesgo de una descarga eléctrica. Las reglas que aplican a dispositivos para uso en atmósferas explosivas requieren que cualquier remplazo de componentes debe llevarse a cabo bajo el control del fabricante: MELTRIC Corporation.

Periódicamente, debe revisarse el ajuste de los tornillos de fijación. Se debe tener cuidado de que el peso del cable lo compense el conector tipo glándula y no las terminales mismas.

Puede revisarse la limpieza de las superficies de contacto. Cualquier depósito de polvo puede ser limpiado con un trapo limpio. No deben usarse aerosoles porque atraen suciedad. Dependiendo de las condiciones predominantes, la corrosión de la clavija y de los contactos del tomacorriente deberá ser monitoreada regularmente. En caso de un daño severo, contacte a su proveedor para reemplazar los contactos.

Los empaques de protección entre los cuerpos del tomacorriente y la clavija deben ser inspeccionados periódicamente.

Cualquier reparación o mantenimiento debe realizarse sólo con partes originales **MARECHAL**.

RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

La responsabilidad de MELTRIC está limitada estrictamente a la reparación y/o remplazo de cualquier producto que no cumpla con la garantía especificada en el contrato de compra. MELTRIC no puede ser responsabilizado por fallas, daño a consecuencia de la pérdida de producción, trabajo, utilidad o cualquier pérdida financiera en la que incurra el cliente.

MELTRIC Corporation no puede ser responsabilizado cuando sus productos son usado en conjunto con

productos que no cuentan con la marca de tecnología registrada **MARECHAL**. El uso de dispositivos acoplables que no tengan la marca registrada **MARECHAL** invalidará toda garantía en el producto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los dispositivos PXN12c/ DNX25c/ DNX37c utilizan la tecnología MARECHAL. Han sido diseñados, fabricados y europeos aplicables, leyes y normativas, y particularmente de la Normativa Europea ATEX 2014/34/EU. Llevan la marca CE cuando es aplicable y también llevan las marcas de su certificación a prueba de explosión.

MELTRIC Corporation es una compañía certificada ISO 9001. Sus productos están diseñados, manufacturados y con rangos de acuerdo a los estándares aplicables de las normas UL, CSA y IEC. MELTRIC manufactura sus productos de acuerdo con las posiciones de bloqueo estándar de Marechal para asegurar la interconexión con productos de rangos similares fabricados por Marechal Electric.

MARECHAL[®] MELTRIC[®] BETTROX[®] TECHNO[®]

Déclaration UE de Conformité
EU Declaration of Conformity

Nous / We
MARECHAL ELECTRIC S.A.S.
 5, avenue de Presles
 F-94417 SAINT-AURICE Cedex – France
 Tel : +33 (0)1 45 11 60 00
 Fax : +33 (0)1 45 11 60 60
 E-mail : contact@marechal.com

Déclarons sous notre seule responsabilité que nos produits / Declare under our sole responsibility that our products:

Type	Intensité	Tension max.	Marquage	Etanchéité	Conformes aux normes suivantes
Type	Intensity	Max. Voltage	Marking	Ingress	Complies with the following standards
PXN12C	10 A	220 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T5 Gb Ex tb IIIC T69 °C Db Ex ia ou/ or ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C LCIE 07 ATEX 6070 X	IP65	★
DXN25C	10 A	440 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex tb IIIC T* Db Ex ia ou/ or ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C T5 T71 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T51 °C LCIE 09 ATEX 3050 X	IP66/67	★
DXN37C	10 A	230 V	⊕ II 2 G D Ex e IIC T* Gb Ex tb IIIC T* Db Ex ia ou/ or ib IIC T6 Gb -40 °C ≤ Ta ≤ +55 °C T5 T76 °C -40 °C ≤ Ta ≤ +40 °C T6 T56 °C LCIE 07 ATEX 6071 X	IP66/67	★

(*) : Une étude comparative des normes : EN 60079-0 (versions 2018, 2012 (+ A11:2013) et 2009), EN 60079-7 (version 2015 et 2007) et EN 60079-31 (2014 et 2009) montre que le matériel n'est pas concerné par les modifications substantielles.
 A comparative study of the standards: EN 60079-0 (version 2018, 2012 (+ A11:2013) and 2009), EN 60079-7 (version 2015 and 2007) and EN 60079-31 (2014 and 2009) shows that the products are not concerned by the substantial modifications.

Satisfait aux dispositions des Directives du Conseil n° : **2014/34/UE du 26 février 2014 (ATEX) 2011/65/UE + amendement n°2015/863 du 31/03/2015 (RoHS)**
 Satisfy the measures set in the Council Directives n° : **2014/34/EU dated February 26, 2014 (ATEX) 2011/65/EU + amendment no 2015/863 dated 2015/03/31 (RoHS)**

N° de Notification de l'Évaluation relatif à la Qualité : LCIE 00 ATEX Q 8001 selon l'Annexe IV réalisé par l'organisme notifié N° 0081 : LCIE – 33 avenue du Général Leclerc – 92260 Fontenay-Aux-Roses – France
 Quality Assessment Notification Number: LCIE 00 ATEX Q 8001 according to Annex IV carried out by Notified Body N° 0081 : LCIE – 33 avenue du Général Leclerc – 92260 Fontenay-Aux-Roses – France

Saint-Maurice, 2019-10-25
Anne LE GUENNEC

 Responsable Produits Ex / Manager of Ex-Proof Product

MARECHAL ELECTRIC S.A.S. au capital de 5 341 400 € - SIRET 552 149 577 00058 - NAF 2733Z - N° TVA FR16552149577
 5, avenue du chemin de Presles 94410 Saint-Maurice FRANCE – +33 (0)1 45 11 60 00 - contact@marechal.com